***01.18.22 Tuesday***

***(Sermon is taken from November 15, 2019)***

***Пребывая во Христе***

***Dwelling in Christ***

Случилось, что когда они были в пути, некто сказал Ему: Господи! я пойду за Тобою, куда бы Ты ни пошел. Иисус сказал ему: лисицы имеют норы, и птицы небесные - гнезда; а Сын Человеческий не имеет, где приклонить голову. А другому сказал: следуй за Мною.

Тот сказал: Господи! позволь мне прежде пойти и похоронить отца моего. Но Иисус сказал ему: предоставь мертвым погребать своих мертвецов, а ты иди, благовествуй Царствие Божие.

Еще другой сказал: я пойду за Тобою, Господи! но прежде позволь мне проститься с домашними моими. Но Иисус сказал ему: никто, возложивший руку свою на плуг и озирающийся назад, не благонадежен для Царствия Божия (Лк.9:57-62).

***Now it happened as they journeyed on the road, that someone said to Him, "Lord, I will follow You wherever You go." And Jesus said to him, "Foxes have holes and birds of the air have nests, but the Son of Man has nowhere to lay His head." Then He said to another, "Follow Me." But he said, "Lord, let me first go and bury my father."***

***Jesus said to him, "Let the dead bury their own dead, but you go and preach the kingdom of God." And another also said, "Lord, I will follow You, but let me first go and bid them farewell who are at my house." But Jesus said to him, "No one, having put his hand to the plow, and looking back, is fit for the kingdom of God." (Luke 9:57-62).***

Прежде чем мы вспомним составляющие, кто мы во Христе или же как дать Богу основание, поместить нас во Христе, нам следует не упускать из виду одну беспрекословную закономерность, что Бог может являться нашим Прибежищем при одном условии – если наше сердце будет являться Его Прибежищем.

***Before we recall the components of who we are in Christ, or how to give God the basis to place us in Christ, we should not forget one thing – that God can be our Fortress under one condition – if our heart is His Fortress.***

Исходя, из слов Иисуса, войти в наследственный удел, в имени Бога – Прибежище, возможно при исполнении трёх условий:

***According to the words of Jesus, to enter into our inherited portion in the name of God – Fortress, is possible upon the fulfillment of three conditions:***

**1.** **Наше сердце, призвано стать прибежищем для Иисуса, в котором Он, сможет приклонить Свою голову.** А для этого необходимо, чтобы в нашем сердце, не было нор для лисиц, и гнёзд для птиц.

***First: our heart is called to be a fortress for Jesus where He can lay His head. And for this, it is necessary for our heart not to have holes for foxes and nests for birds.***

**2.** **Необходимо предоставить возможность мёртвым, погребать своих мертвецов**, которые представляют ту категорию родителей, которые будучи верующими людьми, отказались, как от предлагаемой Им **истины,** в благовествуемых словах, посланника Бога, так и **от платы цены,** быть учениками Иисуса.

***Second: it is necessary to allow the dead to bury their dead. These are those who represent that category of parents who, being believers, rejected the truth offered by Him as well as paying the price to be a disciple of Jesus.***

**3.** При следовании за Иисусом, в Прибежище, Своего Небесного Отца – необходимо, **не озираться назад** или, не обращать свои очи и своё внимание на свой народ; на дом своего отца; и на свои растлевающие желания, чтобы не уподобиться жене Лота.

***Third: when following Jesus, in the Fortress of our Heavenly Father – it is necessary not to look back and turn our eyes to our nation; the house of our father; and our corrupt desires, so that we are not like Lot’s wife.***

Значимость удела, в имени Бога «Прибежище» – является одной, из важнейших и необходимых дисциплин, призванных участвовать, в нашем приходе к власти над своим призванием, выраженным в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым.

***The significance of the lot contained in the name of God “Fortress”, as the “house of prayer” – is one of the necessary disciplined called to participate in our coming to power over our calling that is expressed in the adoption of our body through the redemption of Christ.***

В силу этого, нам необходимо было исследовать, и установить: Каким образом или, на каких условиях, мы можем входить в присутствие Бога, чтобы Он мог являться нашим Прибежищем, в котором мы могли бы познавать Бога, и быть оплодотворяемым семенем Царства Небесного, в своём духе, чтобы взрастить из него дерево жизни.

***It was necessary for us to study how or on what conditions God can be our Fortress so that we can know God and be fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven in our spirit.***

Глагол «прибегать», к Богу, как к своему Прибежищу, содержит в себе возможности, дающие человеку способность, быть оплодотворяемым семенем обетования, относящегося к преддверию нашей надежды, в плоде которого Бог, получает основание, вступить в битву за наши тела, чтобы разрушить державу смерти в нашем теле,

***Thus, the verb “draw near” to God our Fortress, contains the abilities that give a person the ability to be fertilized by the seed of the promise that relates to the door of our hope with the fruit of which God will receive the basis to enter into battle over our body in order to destroy the power of death in our body,***

И, с шумом навечно низвергнуть из нашего тела, ветхого человека, оружием и твердыней которого – являлась держава смерти, на которую он уповал.

***And with a sound, forever cast the old man out of our body whose weapon is the power of death which he relied on.***

На иврите фраза **«прибегать к Богу»** означает:

***In Hebrew, the phrase “draw near to God” means:***

**1.** Подходить к жертвеннику.

**2.** Приступать к познанию Бога.

**3.** Входить в святилище Бога.

**4.** Приближаться к Богу.

**5.** Прибегать к помощи Бога.

**6.** Находить себя в Прибежище Бога.

**7.** Быть оплодотворяемым семенем Царства Небесного.

**8.** Взращивать плод Богу.

***1. Approach the altar.***

***2. Proceed to the knowledge of God.***

***3. Enter the sanctuary of God.***

***4. Draw near to God.***

***5. To resort to the help of God.***

***6. Finding yourself in the Fortress of God.***

***7. To be the fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven.***

***8. Cultivate fruit to offer God.***

Атмосферой для прибежища Бога призвана – являться добрая почва, нашего сердца, способная принимать в себя Семя, благовествуемого нам Слова Божьего, и произращать плод, соответствующий роду принятого Семени.

***And this atmosphere that is called to give God the basis to be our Fortress – is the good soil of our heart that can accept the Seed of the Word of God and produce fruit that coincides to the Seed that was accepted.***

Именно от нашего выбора, и наших последующих решений и действий, будет зависеть – станет Бог нашим Прибежищем или напротив – обратится в нашего Мстителя и нашего Противника.

***The question of whether God will become our Fortress or on the contrary, will He be turned into our Enemy and Avenger depends on our decision and our subsequent decisions and actions.***

И, для этой цели, как и в изучении нашего удела, в предыдущих именах Бога, призванных являться уделом нашего спасения – мы рассматривали такие вопросы:

***And for this purpose, just as we did in the previous names of God that are called to become the lot of our salvation – we studied the following questions:***

**1.** Какими характеристиками и категориями определяется наш наследственный удел, в имени Бога - Прибежище?

***1. What characteristics and categories define our inherited lot in the name of God – Fortress?***

**2.** Какое назначение в реализации нашего спасения призван выполнять наш наследственный удел, в имени Бога - Прибежище?

***2. What purpose is our inherited lot in the name of God – Fortress called to fulfill in the realization of our salvation?***

**3.** Какую цену необходимо заплатить, чтобы дать возможность Богу, быть нашим Прибежищем?

***3. What price is necessary to pay in order to give God the opportunity to be our Fortress?***

**4.** По каким результатам следует определять, что Бог, действительно является нашим Прибежищем, в реализации нашего призвания?

***4. By which results should we define that God is truly our Fortress in the realization of our vocation?***

**Признаком**, что наше сердце является прибежищем для Бога, и что мы находимся в Прибежище Бога – **будет являться наша способность, дать Богу основание, поместить нас во Христе.**

***Sign that our heart is a fortress for God, and that we find ourselves in the Fortress of God – is our ability to give God the basis to place us in Christ.***

«И будет вождь его из него самого, и владыка его произойдет из среды его; и Я приближу его, и он приступит ко Мне; ибо кто отважится сам собою приблизиться ко Мне? говорит Господь. И вы будете Моим народом, и Я буду вам Богом (Иер.30:21,22)».

***Their nobles shall be from among them, And their governor shall come from their midst; Then I will cause him to draw near, And he shall approach Me; For who is this who pledged his heart to approach Me?' says the*** ***LORD. 'You shall be My people, And I will be your God.' " (Jeremiah 30:21-22).***

Поэтому, автоматически, без нашего участия и соглашения, в котором мы призваны исполнить определённые требования, мы не сможем, ни принять Христа в своё сердце, ни быть, помещёнными во Христа, в Котором Бог, становится нашим Прибежищем.

***We should note that without our participation and agreement and which we are called to fulfill certain requirements, we cannot accept Christ in our heart and be placed in Christ, in Whom God becomes our Fortress.***

**1.** **Составляющая пребывания во Христе,** в Котором Бог, становится нашим Прибежищем **–** следует определять по наличию имения в самом себе признаковнового творения:

***1. Our dwelling in Christ, in Whom God becomes our Fortress – should be defined by the presence of the signs of a new creation in us.***

Итак, кто во Христе, тот новая тварь; древнее прошло, теперь все новое (2.Кор.5:17).

***Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation; old things have passed away; behold, all things have become new. (2 Corinthians 5:17).***

А это означает – что, будучи помещёнными во Христа, мы обретём способность, постоянно обновляться и совершенствоваться в своём духе, при условии, что будем взирать, не на видимое, но на невидимое: ибо видимое временно, а невидимое вечно.

***This means that by being placed in Christ, we will gain the ability to continually be renewed and perfected in our spirit under the condition that we look to not the visible, but invisible: for all that is temporary is visible and all that is eternal is invisible.***

Посему мы не унываем; но если внешний наш человек и тлеет, то внутренний со дня на день обновляется. Ибо кратковременное легкое страдание наше производит в безмерном преизбытке вечную славу, когда мы смотрим не на видимое, но на невидимое: ибо видимое временно, а невидимое вечно (2.Кор.4:16-18).

***Therefore we do not lose heart. Even though our outward man is perishing, yet the inward man is being renewed day by day. For our light affliction, which is but for a moment, is working for us a far more exceeding and eternal weight of glory, while we do not look at the things which are seen, but at the things which are not seen. For the things which are seen are temporary, but the things which are not seen are eternal. (2 Corinthians 4:16-18).***

**Созерцание вечной славы невидимого образа небесного тела, преобразит наши тленные тела, в бессмертные,** **при условии, что** **очи нашего сердца, будут созерцать эту славу, в драгоценных обетованиях, делающих нас причастниками Божеского естества.**

***Looking upon the eternal glory of the invisible image of the heavenly body will transform our terrestrial bodies into immortality, under the conditions that the eyes of our heart will contemplate this glory in the precious promises that make us partakers of a Divine essence.***

Он дал нам способность быть служителями Нового Завета, не буквы, но духа, потому что буква убивает, а дух животворит. Если же служение смертоносным буквам, начертанное на камнях,

было так славно, что сыны Израилевы не могли смотреть на лице Моисеево по причине славы лица его преходящей, - то не гораздо ли более должно быть славно служение духа? Ибо если служение осуждения славно, то тем паче изобилует славою

Служение оправдания. Мы же все открытым лицем, как в зеркале, взирая на славу Господню, преображаемся в тот же образ от славы в славу, как от Господня Духа (2.Кор.3:6-18).

***Who also made us sufficient as ministers of the new covenant, not of the letter but of the Spirit; for the letter kills, but the Spirit gives life. But if the ministry of death, written and engraved on stones, was glorious, so that the children of Israel could not look steadily at the face of Moses because of the glory of his countenance, which glory was passing away, how will the ministry of the Spirit not be more glorious?***

***For if the ministry of condemnation had glory, the ministry of righteousness exceeds much more in glory. For even what was made glorious had no glory in this respect, because of the glory that excels. But we all, with unveiled face, beholding as in a mirror the glory of the Lord, are being transformed into the same image from glory to glory, just as by the Spirit of the Lord. (2 Corinthians 3:6-18).***

Зеркало – это Слово Божие. Открытое лицо – это двери открытого и приготовленного сердца, для слушания и созерцания Слова Божия.

***Mirror – is the Word of God. Unveiled face – are the doors of a heart that is opened and prepared to hear and contemplate the Word of God.***

Чтобы увидеть в зеркале, благовествуемого Слова своё отражение, и преобразиться в это отражение – необходимо иметь сердце, очищенное от мёртвых дел, в котором запечатлены драгоценные обетования, сияющие немеркнущей славой.

***To see our reflection in the mirror of the preached Word and be transformed into this reflection – it is necessary to have a heart that is cleansed from dead works and where the precious promises of glory are engraved.***

В Книге Иова: Бог, раскрывая, в иносказаниях значимость славы дверей лица, избранного Им остатка, в образе Левиафана – хвалился дверями лица, Своей возлюбленной.

***In the Book of Job: God, revealing in allegories the significance of the glory of the doors of a face of the remnant chosen by Him, in the image of Leviathan, boasted about the doors of the face of His beloved.***

\*\*\*При определенных обстоятельствах, в одном теле могут находиться и противостоять друг другу две бездны, каждая из которых имеет своего Левиафана.

В телах святых, принявших обетование, относящееся к преддверию нашей надежды, один Левиафан, в образе змея, прямо бегущего, и змея, извивающегося, будет отдан в пищу другому Левиафану, который кипятит бездну вод, как котёл, и оставляет за собою светящуюся стезю, которая называется, стезёю праведника.

***Under certain circumstances, in one body could be found two opposing great depths, each of which has its own Leviathan. In the bodies of saints who have accepted to the promise that relates to the door of their hope, one Leviathan, in the form of a serpent running straight, and a serpent writhing, will be given as food to another Leviathan, who boils the abyss of waters like a pot, and leaves behind him a shining wake, which is called the path of the righteous.***

\*Он кипятит пучину, как котёл, и море претворяет в кипящую мазь; оставляет за собою светящуюся стезю; бездна кажется сединою.

Нет на земле подобного ему; он сотворён бесстрашным; на всё высокое смотрит смело; он царь над всеми сынами гордости! **(Иов. 41:23,26)**

***He makes the deep boil like a pot; He makes the sea like a pot of ointment. He leaves a shining wake behind him; One would think the deep had white hair. On earth there is nothing like him, Which is made without fear. He beholds every high thing; He is king over all the children of pride." (Job 41:23,26).***

**Под образом Левиафана,** которым восхищается Бог, в великой бездне вод нашего тела, следует рассматривать **образ нового, сокровенного человека,** живущего в нашем теле, который является органической частью Тела Христова, и представляет в нашем теле – могущество и крепость праведности Христовой.

***Under the image of Leviathan, whom God admires and who plays in the great depth of the waters of our body, we should consider the image of a new person living in our body, which is an organized partaker of the Body of Christ and represents in our body the power and strength of Christ’s righteousness.***

Бездной вод, в телах праведников – является бездна богатства, премудрости и ведения Божия.

***Deep waters in the bodies of the righteous - is, as we shall see later, the depth of wealth, wisdom, and the knowledge of God.***

***\*\*\*(Мысль, взятая из проповеди за Декабрь 14, 2018)***

\*\*\****This thought is taken from the sermon for December 14, 2018***

Кто может отворить двери лица его? круг зубов его - ужас; крепкие щиты его - великолепие; они скреплены как бы твердою печатью; один к другому прикасается близко, так что и воздух не проходит между ними; один с другим лежат плотно, сцепились и не раздвигаются. От его чихания показывается свет; глаза у него как ресницы зари (Иов.41:6-10).

***Will your companions make a banquet of him? Will they apportion him among the merchants? Can you fill his skin with harpoons, Or his head with fishing spears? Lay your hand on him; Remember the battle—Never do it again! Indeed, any hope of overcoming him is false; Shall one not be overwhelmed at the sight of him? No one is so fierce that he would dare stir him up. Who then is able to stand against Me? (Job 41:6-10).***

Под чиханием, от которого показывается свет жизни – следует разуметь, исповедание обетования, о воздвижении в нашем теле, державы воскресения, которое пребывает на скрижалях нашего сердца, в достоинстве Веры Божией.

***Sneezing, from which the light of life comes – is referring to the proclamation of the promise about the raising up of the power of resurrection in our body which dwells on the tablets of our heart in the dignity of the Faith of God.***

И вошел Елисей в дом, и вот, ребенок умерший лежит на постели его. И вошел, и запер дверь за собою, и помолился Господу. И поднялся и лег над ребенком, и приложил свои уста к его устам, и свои глаза к его глазам, и свои ладони к его ладоням, и простерся на нем,

И согрелось тело ребенка. И встал и прошел по горнице взад и вперед; потом опять поднялся и простерся на нем. И **чихнул ребенок раз семь**, и открыл ребенок глаза свои. И позвал он Гиезия и сказал:

Позови эту Сонамитянку. И тот позвал ее. Она пришла к нему, и он сказал: возьми сына твоего. И подошла, и упала ему в ноги, и поклонилась до земли; и взяла сына своего и пошла (4.Цар.4:32-37).

***When Elisha came into the house, there was the child, lying dead on his bed. He went in therefore, shut the door behind the two of them, and prayed to the LORD. And he went up and lay on the child, and put his mouth on his mouth, his eyes on his eyes, and his hands on his hands; and he stretched himself out on the child, and the flesh of the child became warm.***

***He returned and walked back and forth in the house, and again went up and stretched himself out on him; then the child sneezed seven times, and the child opened his eyes. And he called Gehazi and said, "Call this Shunammite woman." So he called her. And when she came in to him, he said, "Pick up your son." So she went in, fell at his feet, and bowed to the ground; then she picked up her son and went out. (2 Kings 4:32-37).***

Если при слушании **требований,** необходимых для усыновления нашего тела, искуплением Христовым, у нас возникает радостная готовность, **исполнять их,** то это означает, что очи нашего сердца открыты, и мы можем зреть Бога, в слушании благовествуемого слова.

***If, upon hearing the requirements necessary for adopting our body through the redemption of Christ, we are joyfully ready to fulfill them, then this means that the eyes of our heart are opened and that we can see God when hearing the preached word.***

Блаженны чистые сердцем, ибо они Бога узрят (Мф.5:8).

***Blessed are the pure in heart, For they shall see God. (Matthew 5:8).***

А посему, признаком нового творения во Христе Иисусе – является чистое сердце, содержащее в себе драгоценные обетования Бога, в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым которые Бог, как Читающий, в своё время, сможет легко прочитать.

***Therefore, the sign of a new creation in Christ Jesus – is a pure heart that contains the precious promises of God in the adoption of our body through the redemption of Christ which God, as a Reader, can easily read at the right time.***

**2.** **Составляющая пребывания во Христе,** в Котором Бог, становится нашим Прибежищем **–** следует определять по наличию имения в самом себе характеристикмира с Богом:

***2. Our dwelling in Christ, in Whom God becomes our Fortress – should be defined by the presence of the characteristics of peace with God in ourselves.***

Бог во Христе примирил с Собою мир, не вменяя людям преступлений их, и дал нам слово примирения (2.Кор.5:19).

***that is, that God was in Christ reconciling the world to Himself, not imputing their trespasses to them, and has committed to us the word of reconciliation. (2 Corinthians 5:19).***

При этом следует разуметь, что **Бог, не вменяет нам преступления,** и примиряет нас с Собою, лишь только в том случае, **когда мы, при соработе с истиною начальствующего учения Христова, и со Святым Духом, открывающим истину в сердце – поместили себя во Христа.**

***We should note that God does not impute our trespasses to us and has reconciled us only when we, through our cooperation with the truth of the reigning teaching of Christ and the Holy Spirit Who reveals the truth in our heart – place ourselves in Christ.***

Если человек, противится требованиям трёх непреложных условий: очищения своей совести от мёртвых дел; запечатления в своём сердце истины, начальствующего учения Христова; и принятия Святого Духа, в своё сердце, как Господа и Господина своей жизни – он никогда не сможет поместить себя во Христа Иисуса.

***If a person resists the requirements of three immutable conditions: the cleansing of our conscience from dead works, sealing the reigning teaching of Christ in our heart; and accepting the Holy Spirit in our heart as Lord and Ruler of our life – he can never place himself in Christ Jesus.***

А, следовательно, такой человек, никогда не сможет иметь истинного мира с Богом. Потому, что – Бог, не вменяет нам преступления, только в том случае, когда мы, посредством исполнения установленных Богом требований, позволили Ему поместить самого себя во Христе.

***And consequently, this person can never have true peace with God because God does not impute our trespasses only when we, upon fulfilling the requirements established by God, allowed Him to place us in Christ.***

Оправдание, принятое нами даром по благодати, в момент нашего покаяния, в формате залога, никогда не перейдёт в нашу собственность, если мы не пустим залог нашего оправдания, в оборот, чтобы получить его в собственность, в прибытке плода правды.

***Justification accepted by us as a gift of grace at the moment of our repentance, in the format of a deposit, will never be ours if we do not place the deposit of justification into circulation so that we can obtain the abundance of the fruit of righteousness.***

Дабы, как грех царствовал к смерти, так и благодать воцарилась через праведность к жизни вечной Иисусом Христом, Господом нашим (Рим.5:21).

***so that as sin reigned in death, even so grace might reign through righteousness to eternal life through Jesus Christ our Lord. (Romans 5:21).***

Чтобы оправдание, принятое по благодати, было утверждено, и воцарилось в нашем сердце, через праведность – необходимо умереть для своего народа; для дома своего отца; и для растлевающих вожделений своей души, которые мы облекли, в омерзительную добродетель, исходящую из плоти.

***For justification accepted through grace to be affirmed and reign in our heart through righteousness – it is necessary to die to our nation; the house of our father; and the corrupt desires of our soul which we have clothed as “good works” that come from the flesh.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование - быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

**3.** **Составляющая пребывания во Христе,** в Котором Бог, становится нашим Прибежищем **–** следует определять по наличию имения в самом себе признаков доброй совести:

***3. Our dwelling in Christ, in through Whom God becomes our Fortress – should be defined by the presence of a good conscience in us.***

Имейте добрую совесть, дабы тем, за что злословят вас, как злодеев, были постыжены порицающие ваше доброе житие во Христе (1.Пет.3:16).

***having a good conscience, that when they defame you as evildoers, those who revile your good conduct in Christ may be ashamed. (1 Peter 3:16).***

Глагол «имейте», возведён в ранг повелевающей заповеди, так как взят из военной лексики.

***The verb “have” is a commandment, since it is taken from military lexicon.***

Если, мы не будем иметь доброй совести, в которой призваны пребывать два великих свидетеля, предстоящие пред Богом всей земли, в достоинстве Истины в сердце, и Святого Духа, Открывающего Истину в сердце, мы не сможем поместить себя во Христе Иисусе.

***If we do not have a good conscience in which there must be two great witnesses that stand before the God of all the earth in the dignity of the truth in our heart and the Holy Spirit Who reveals this truth in our heart, we cannot place ourselves in Christ Jesus.***

А, следовательно, мы не сможем быть светом для мира, чтобы явить окружающим нас людям, доброе житие во Христе Иисусе.

***And consequently, we cannot be a light to the earth to show to those that surround us our good dwelling in Christ Jesus.***

И, если, мы будем называть себя верующими во Христа, а нас будут злословить, за несносный характер и за то, что мы посягаем на чужое, то мы будем страдать как злодеи, и имя Бога, будет в поношении.

***And if we call ourselves believers in Christ, and we will be slandered, for an intolerable character and for the fact that we encroach on someone else's, then we will suffer as villains, and the name of God will be reviled.***

Возлюбленные! огненного искушения, для испытания вам посылаемого, не чуждайтесь, как приключения для вас странного, но как вы участвуете в Христовых страданиях, радуйтесь, да и в явление славы Его возрадуетесь и восторжествуете.

Если злословят вас за имя Христово, то вы блаженны, ибо Дух Славы, Дух Божий почивает на вас. Теми Он хулится, а вами прославляется. Только бы не пострадал кто из вас, как убийца, или вор, или злодей, или как посягающий на чужое; а если как Христианин, то не стыдись, но прославляй Бога за такую участь (1.Пет.4:12-16).

***Beloved, do not think it strange concerning the fiery trial which is to try you, as though some strange thing happened to you; but rejoice to the extent that you partake of Christ's sufferings, that when His glory is revealed, you may also be glad with exceeding joy.***

***If you are reproached for the name of Christ, blessed are you, for the Spirit of glory and of God rests upon you. On their part He is blasphemed, but on your part He is glorified. But let none of you suffer as a murderer, a thief, an evildoer, or as a busybody in other people's matters. Yet if anyone suffers as a Christian, let him not be ashamed, but let him glorify God in this matter. (1 Peter 4:12-16).***

\*Имея начаток Духа (начальство Духа), и мы в себе стенаем, ожидая усыновления, искупления тела нашего!

Ибо мы спасены в надежде. Надежда же, когда видит, не есть надежда; ибо если, кто видит, то чего ему и надеяться?

Но когда надеемся того, чего не видим, тогда ожидаем в терпении.

(Рим. 8:23,25)

***Not only that, but we also who have the firstfruits of the Spirit [reigning of the Spirit], even we ourselves groan within ourselves, eagerly waiting for the adoption, the redemption of our body. For we were saved in this hope, but hope that is seen is not hope; for why does one still hope for what he sees? But if we hope for what we do not see, we eagerly wait for it with perseverance. (Romans 8:23-25).***

**Начальством духа обладают в себе те, кто:**

**The following can have firstfruits of the spirit:**

**Во-первых:** приняли Иисуса Христа в своё сердце, в лице человека, посланного Богом, обладающего полномочиями отцовства Бога, который является носителем семени **всякого обетования Божия!**

***First: Accepted Jesus Christ in their heart in the face of a person sent by God who has the powers of the fatherhood of God and is the carrier of the seed of the promise of God!***

**Во-вторых:** через наставление в вере очистили своё сердце от мертвых дел.

***Second: Through instruction in faith has cleansed his heart from dead works.***

**В-третьих:** внесли в чистое сердце полное учение о Царствие Небесном через наставление в вере.

***Third: Has carried into his clean heart the full teaching of the Kingdom of Heaven through instruction in faith.***

**В-четвертых:** приняли Святого Духа, как Господа и Господина в своей жизни.

***Fourth: Has accepted the Holy Spirit as Lord and Ruler of their life.***

**В-пятых:** стали исповедовать веру своего сердца через жезл своих кротких уст.

***Fifth: Has begun to proclaim the faith of his heart through the rod of his meek lips.***

**В-шестых:** В терпении ожидать усыновления своего тела.

***Sixth: In patience, awaits the adoption of his body.***

Если есть у нас такие Божественные критерии, то мы сможем поместить себя во Христа и быть обладателями чистой совести.

***If we have these Divine criteria, then we can place ourselves in Christ and have a pure conscience.***

**4.** **Составляющая пребывания во Христе,** в Котором Бог, становится нашим Прибежищем **–** следует определять по наличию имения в самом себе признаков вечной славы, и облечения самого себя в **признаки славы:**

***4. Our dwelling in Christ, in Whom God becomes our Fortress – should be defined by the presence of the signs of eternal glory in us, and the clothing of ourselves in the signs of glory.***

Бог же всякой благодати, призвавший нас в вечную славу Свою во Христе Иисусе, Сам, по кратковременном страдании вашем, да совершит вас, да утвердит, да укрепит, да соделает непоколебимыми (1.Пет.5:10).

***But may the God of all grace, who called us to His eternal glory by Christ Jesus, after you have suffered a while, perfect, establish, strengthen, and settle you. (1 Peter 5:10).***

Причина кратковременных страданий, допущенных Богом в пределах вечной славы, в которую призвал нас Бог, состоит в том, чтобы привести нас к совершенству во Христе Иисусе; утвердить нас в Его слове, укрепить, и соделать непоколебимыми.

***The reason for short-termed sufferings allowed by God in the limits of our eternal glory to which God calls us is so that we could be brought to perfection in Christ Jesus, affirmed in His word, and be strengthened and made unshakable.***

Самой же, вечной и немеркнущей славой Бога, в которую мы призваны войти – является Сын Божий, Иисус Христос, открытый и явленный нам, в достоинстве первозданного Слова, вдохнувшего жизнь, в видимую вселенную, созданную Богом для человека.

***The eternal glory of God that we are called to enter in – is the Son of God, Jesus Christ, Who is revealed to us as the Word that brings life to the visible universe created by God for man.***

Тогда сказал Иисус к уверовавшим в Него Иудеям: если пребудете в слове Моем, то вы истинно Мои ученики, и познаете истину, и истина сделает вас свободными (Ин.8:31,32).

***Then Jesus said to those Jews who believed Him, "If you abide in My word, you are My disciples indeed. And you shall know the truth, and the truth shall make you free." (John 8:31-32).***

Познать истину, можно только одним путём, заплатив цену за право, стать учеником Христовым, которая состоит в том, чтобы жить в слове, и жить словом человека, обладающего полномочиями отцовства Бога, который является носителем семени, всякого обетования Божия, представленного в животворящем слове Бога.

***We can acknowledge the truth only one way: when we pay the price for the right to become a disciple of Christ that is comprised of living in the word and living according to the word of the person who contains the powers of the fatherhood of God, who is a carrier of the seed of every promise of God presented in the living word of God.***

Ибо все обетования Божии в Нем "да" и в Нем "аминь", - в славу Божию, через нас (2.Кор.1:20).

***For all the promises of God in Him are Yes, and in Him Amen, to the glory of God through us. (2 Corinthians 1:20).***

**Пребывать в слове** – жить в слове.

Жить словом; ожидать исполнения слова.

Оставаться в пределах, ожидаемого слова.

Взирать на слово; повиноваться слову.

Слушать слово; исповедовать слово.

Уповать на слово; доверять слову.

Защищаться словом; укрываться в слове.

Воспевать слово; побеждать словом.

***Dwell in the word - live in the word.***

***Live by the word; wait for the execution of the word.***

***Stay within the expected word.***

***To look at the word; obey the word.***

***Listen to the word; practice the word.***

***Trust in the word; rely on the word.***

***Protect yourself with the word; take refuge in the word.***

***Sing of the word; be victorious with the word.***

Познать истину означает – войти в вечную славу Бога, которой является избранный Богом остаток, в Лице Тела Христова, имеющий между собою общение, посредством живительного слова.

***To acknowledge the truth means to enter into the eternal glory of God which is God’s chosen remnant in the Face of Jesus Christ, who belong to a specific congregation.***

Слово Христово да вселяется в вас обильно, со всякою премудростью; научайте и вразумляйте друг друга псалмами, славословием и духовными песнями, во благодати воспевая в сердцах ваших Господу. И все, что вы делаете, словом или делом, все делайте во имя Господа Иисуса Христа, благодаря через Него Бога и Отца (Кол.3:16,17).

***Let the word of Christ dwell in you richly in all wisdom, teaching and admonishing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing with grace in your hearts to the Lord. And whatever you do in word or deed, do all in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God the Father through Him. (Colossians 3:16-17).***

Если слушание, благовествуемого слова Божия, и воспевание слова Божия, не занимает в нашем сердце первостепенного места, то это означает, что мы, не находимся во Христе Иисусе. А, следовательно – мы находимся вне пределов Тела Христова, в лице избранного Богом остатка, и не имеем право на власть, входить в Прибежище Бога.

***If hearing the preached word of God and singing the word of God does not take first place in our heart, this means that we are not found in Christ. And consequently, we are found outside of the limits of the Body of Christ in the faced of God’s chosen remnant, and do not have the authority to enter into the Fortress of God.***

Итак, возлюбленные мои, как вы всегда были послушны, не только в присутствии моем, но гораздо более ныне во время отсутствия моего, со страхом и трепетом совершайте свое спасение, потому что Бог производит в вас и хотение и действие по Своему благоволению (Флп.2:12,13).

***Therefore, my beloved, as you have always obeyed, not as in my presence only, but now much more in my absence, work out your own salvation with fear and trembling; for it is God who works in you both to will and to do for His good pleasure. (Philippians 2:12-13).***

Бог, производит в нас и хотение, и действие по Своему благоволению, только в том случае, когда мы послушны слову человека, представляющему для нас отцовство Бога, не только в его присутствии, но гораздо более во время его отсутствия.

***God creates in us both the will and the desire according to His good pleasure only when we are obedient to the word of the person who represents that fatherhood of God for us, not just in his presence, but more so away from his presence.***

Если мы послушны, благовествуемому слову человека, облечённого полномочиями отцовства Бога, не только в его присутствии, но гораздо более во время его отсутствия, то это означает, что мы находимся в Прибежище Бога.

***If we are obedient to the preached word of the person who is clothed in the powers of the fatherhood of God, not just in his presence, but even more so away from his presence, this means that we are found in the Fortress of God.***